

# L'INFORMO

## Novembre 2016

### Tournoi de Ballon Sur Glace



**11 et 12 novembre 2016**

**Complexe Louis-Santerre  
Glace AMT**

*Faites paraître votre entreprise*

*ici en commanditant*

*l'Informato !*



Mot du maire	2
Informations municipales	3
Activités et cours offerts	4
Calendrier de collecte de novembre	4
Coup de chapeau	4
Home Hardware	5
Sécurité incendie	6
Nouvelle de l'aréna	7
Caisse Populaire de Saint-Cyprien	8
Snack Resto/Pub	9
Horaire sportive et culturelle	10-11
Fermeture des écocentres	12
Party des PME	12
Club Richelieu	13
Des nouvelles de l'Auberge	13
Programme éconologis	14
Vaccination pour la grippe	14
Cour de préposé à l'hygiène	14
Page Santé	15
Visite de l'usine chez AMT	16
Laura Secord, suite d'octobre	17
Rubrique	17
CPA Carrousel	18
La biblio vous informe...	18
Développement et paix! Soupe populaire	19
Commanditaires	19-20

Cyprianaises, Cyprianais,

Les belles journées se suivent éloignant ainsi les premiers flocons, tous en profitent!

L'équipe-loisirs est déterminée à vous faire vivre des activités intéressantes qui sauront plaire à tous! Elle est prête à recevoir vos suggestions! Venez voir les activités à la glace AMT, des équipes mineures de haut calibre qui offrent un jeu spectaculaire! Venez voir le curling, le ballon-balai...c'est chez nous que cela se passe!



L'Éco-Site de la tête du lac Témiscouata a vécu un achalandage spectaculaire cet été grâce à l'engagement de tous, vraiment un erre d'aller important qui se matérialise. Félicitations aux membres du CA et à Mme Collette Drouin pour tous les efforts consentis.

J'ai agi comme panelliste au congrès provincial des travailleurs en loisirs municipaux afin de présenter les enjeux d'intégration des différentes politiques ministérielles dans la vie des petites communautés. Un espace de discussions qui a rappelé à chacun de nous la nécessité de travailler ensemble afin de mieux répondre aux besoins de nos populations.

Félicitations à Mme Monique Caron-Lagacé et M. Enrico Bélanger pour leur reconnaissance à l'activité Coup de Chapeau à la ruralité sur le territoire de la MRC de Rivière-du-Loup.

Michel Lagacé, maire

**Croire en demain pour qu'aujourd'hui soit meilleur.  
Cultivons l'appartenance au territoire si nous voulons y récolter la fierté.**

## Rejoindre les employés et services municipaux

Adresse: 101-B, rue Collin, Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0

Téléphone: 418-963-2730 ☐ Télécopieur: 418 963-3490

Site internet: [www.municipalite.saint-cyprien.qc.ca](http://www.municipalite.saint-cyprien.qc.ca)



**Charles Montamat**, poste 202

*Directeur général et secrétaire-trésorier par intérim*

[directiongenerale@saintcyprien.ca](mailto:directiongenerale@saintcyprien.ca)

**Mathieu Dubé**

*Technicien en loisirs*

[loisirs@saintcyprien.ca](mailto:loisirs@saintcyprien.ca)

**Ghislain Ouellet**, poste 220

*Directeur des travaux publics*

**Christian Ouellet**, poste 220

*Chef pompier*

**Bibliothèque**, poste 230

**Restaurant aréna**, poste 214

**Guy Dubé**, poste 203

*Directeur des services administratifs*

[guy@saintcyprien.ca](mailto:guy@saintcyprien.ca)

**Manon Denis**, poste 200

*Adjointe administrative*

[reception@saintcyprien.ca](mailto:reception@saintcyprien.ca)

**Julie Lemieux**, poste 205

*Inspectrice en bâtiments*

[jlemieux@mrcrdl.quebec](mailto:jlemieux@mrcrdl.quebec)

**Jonathan Jalbert**

*Gérant d'Aréna*

[arena@saintcyprien.ca](mailto:arena@saintcyprien.ca)

**Marie-Ève Ouellet**,

*418-868-8685*

*Agente de développement*

[mouellet@mrcrdl.quebec](mailto:mouellet@mrcrdl.quebec)

## Élus municipaux

**Michel Lagacé**

*Maire*

**Jérôme Lebel**

*Conseiller siège # 1*

**Alain Denis**

*Conseiller siège # 2*

**Miguel Ouellet**

*Conseiller siège # 3*

**Enrico Bélanger**

*Conseiller siège # 4*

**Véronick Malenfant**

*Conseillère siège # 5*

**Monique Malenfant**

*Conseillère siège # 6*

### BUREAU MUNICIPAL

#### HEURES D'OUVERTURE POUR SERVICE À LA POPULATION

Lundi au jeudi : 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30

Vendredi: 8 h 30 à 12 h 00

### Inspectrice municipale

Voici l'horaire de l'inspectrice municipale Mme Julie Lemieux:

Mardi : 8 h 30 à 12 h 00

Jeudi : 13 h 30 à 16 h 30

Les personnes intéressées à faire paraître un article dans le prochain Informo doivent nous transmettre leur communiqué, **au plus tard le 15 de chaque mois, à 16 h.** Pour procéder, vous devez faire parvenir votre texte par télécopieur au 418 963-3490, par écrit au bureau municipal ou encore par courriel à l'adresse suivante: [reception@saintcyprien.ca](mailto:reception@saintcyprien.ca)

# Activités et cours offerts cet automne

Nous vous invitons à prendre connaissance des cours offerts et à vous inscrire auprès de Mathieu Dubé au 418 963-2730, poste 204. Nous formerons les groupes par la suite et vous tiendrons au courant du jour, heure et endroit du cours.

**Cours :**

- Cours de Yoga
- Cours de danse
- Cours de Zumba
- Cours de guitare

## Calendrier de collecte

Pour le mois de novembre, la collecte se fera aux dates suivantes:

Définition Ordures secteur Est et Ouest:

**Le secteur O (ouest) comprend les rues:** Principale (côté ouest), des Cèdres, Collin, Ouellet, Joly, des Pins, Mgr Verreau, du Lac, du Parc, de l'Église, Leblanc, Claude, Leblanc, Claude, Pierre-Bélisle, du Centenaire, Hocquart et Cyprien-Martin, AMT 1-2, Auberge, CHSLD, Résidences (Mgr Verreau, Tremblay, Hocquart, Steeve Gamache et Grande Ligne Sud).

**Le secteur E (est) comprend les rues:** Principale (côté est), Raudot, des Ateliers, Côté, Lemieux, Leblond, Tremblay et tous les rangs, AMT 1-2, Auberge, CHSLD, Résidences (Mgr Verreau, Tremblay, Hocquart, Steeve Gamache et Grande Ligne Sud).

## Novembre 2016

D	L	M	M	J	V	S
		1 E	2	3 Recycle	4	5
6	7	8 O	9	10 Recycle	11	12
13	14	15 E	16	17 Recycle	18	19
20	21	22 O	23	24 Recycle	25	26
27	28	29 E	30			



Parmi les nombreux bénévoles de notre municipalité, madame Caron s'est vu décerner le certificat de reconnaissance « Coup de chapeau » de la MRC de Rivière-du-Loup pour la municipalité de Saint-Cyprien.

**Félicitation à madame Caron et merci de votre engagement!**

# JOURNÉE DE L'ARBRE



Les copropriétaires de la quincaillerie Home Hardware de St-Cyprien, Jean-Yves Richard, Sylvain Ouellet, Rémi Lévesque et moi-même France Charest, sont heureux d'avoir participé à la mise en chantier d'un nouveau parc dans la municipalité en fournissant gratuitement plus d'une trentaine d'arbres. Le tout pour une valeur de 4500 \$. Il y a aussi la Fabrique qui a reçu 5 arbres pour regarnir la palissade du cimetière. Nous tenons aussi à remercier Excavation Michel Gosselin qui a gratuitement fait le transport de ceux-ci de Dégelis à St-Cyprien avec son camion. Nous remercions aussi la Municipalité de nous avoir prêté les services de Ghislain Ouellet et Valier Roy pour la plantation. Et je voudrais remercier tout spécialement mon conjoint, Rémi, pour avoir plus souvent qu'à son tour contribué à cette réalisation. Il n'en tient qu'à vous maintenant de contribuer à faire de cet endroit un des plus agréable et reposant dans les années à venir.

**Centre de Rénovation**



**QUINCAILLERIE SAINT-CYPRIEN INC.**

- Matériaux de construction
- Quincaillerie
- Plomberie
- Electricité
- Peinture
- Décoration

France Charest, Rémi Lévesque, Jean-Yves Richard et Sylvain Ouellet, copropriétaires

179, Principale, C.P. 160    Tél.: 418 963-2023  
 Saint-Cyprien (Québec)    418 963-3639  
 GOL 2P0    Téléc.: 418 963-3518  
 france.charest@homehardware.ca




## PROMOTION AUTOMNE 2016 :

### Financement

Plan de financement 12 mois sans frais sans intérêt. Facilement accessible. Vous n'avez qu'à passer au magasin et faire la demande d'une carte Home Card. Vous pourrez alors en profiter pour rénover, peindre, décorer, etc. Vous pourrez faire vos paiements directement au magasin ou sur AccèsD.



**Centre de Rénovation**



**QUINCAILLERIE SAINT-CYPRIEN INC.**

- Matériaux de construction
- Quincaillerie
- Plomberie
- Electricité
- Peinture
- Décoration

France Charest, Rémi Lévesque, Jean-Yves Richard et Sylvain Ouellet, copropriétaires

179, Principale, C.P. 160    Tél.: 418 963-2023  
 Saint-Cyprien (Québec)    418 963-3639  
 GOL 2P0    Téléc.: 418 963-3518  
 france.charest@homehardware.ca





## BULLETIN D'INFORMATION SÉCURITÉ INCENDIE








### Feu de cuisson

Du 9 au 15 octobre, c'est la semaine de la prévention des incendies qui se déroulera sous le thème de « *C'est dans la cuisine que ça se passe!* ». Nous en profitons pour vous en parler dans cet article afin de vous sensibiliser à l'importance de développer de bons comportements en vue de prévenir les incendies dans la cuisine et d'être en mesure de réagir adéquatement advenant un tel sinistre.

#### ***Le saviez-vous?***

***L'huile végétale à une température d'auto-inflammation de 350 Celsius, donc celle-ci s'enflammera sans aucune source de chaleur externe (allumette, étincelle, etc.)***

#### ***Cuisiner avec précaution pour prévenir les feux de cuisson***

-  Surveillez toujours les aliments qui cuisent. Utilisez une minuterie.
-  Ne chauffez jamais d'huile dans un chaudron pour faire de la friture, peu importe le type de chaudron. Utilisez une friteuse thermostatique.
-  Pour cuire les aliments, utilisez un récipient dont le diamètre est plus grand ou égal à l'élément chauffant sur la cuisinière. Un débordement de nourriture sur l'élément pourrait provoquer un incendie.
-  Ayez un couvercle à portée de main. Si ce n'est pas celui du récipient, assurez-vous qu'il peut le couvrir en totalité.
-  N'utilisez pas la fonction d'autonettoyage si beaucoup de résidus se sont accumulés au fond du four. Ils pourraient s'enflammer, car la température lors du nettoyage peut facilement s'élever à plus de 480°C (900°F).

### **N'éteignez jamais un feu de cuisson avec de l'eau.**

#### ***Comment intervenir?***

1. Ne déplacez jamais un récipient dont le contenu est en flammes ou si les huiles sont chaudes.
2. Éteignez le feu en plaçant le couvercle de dimension appropriée sur le récipient. Utilisez une mitaine de four pour déposer le couvercle sur le récipient, car la vapeur ou les flammes peuvent vous brûler gravement.
3. Si possible, fermez les éléments chauffants, même ceux du four.
4. Fermez la hotte de cuisine.
5. Appelez les pompiers, même si le feu semble éteint. Le feu peut avoir atteint le conduit de la hotte.
6. Si le feu est éteint, mais qu'il y a accumulation de fumée, ouvrez les fenêtres et les portes pour aérer et évacuez votre domicile.
7. Si le feu se propage, fermez vite les fenêtres et les portes si vous en avez le temps, évacuez rapidement votre domicile et appelez le **9-1-1**.
8. Remplacez ou faites inspecter votre cuisinière avant de la réutiliser. Faites de même s'il s'agit d'un autre appareil de cuisson.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec les pompiers de votre municipalité ou encore avec le service de prévention incendie de la MRC. Vous pouvez également nous rejoindre sur Facebook à la page Sécurité incendie MRC Rivière-du-Loup pour plus d'informations!

Jocelyn Morin, Coordonnateur de la sécurité incendie – Chef à la prévention

Téléphone : (418) 867-2485 poste 241, courriel : [coordinationincendie@mrcrdl.quebec](mailto:coordinationincendie@mrcrdl.quebec)

Chloé Pelletier, Préventionniste à la sécurité incendie, Téléphone : (418) 867-2485 poste 249,  
courriel : [preventionincendie@mrcrdl.quebec](mailto:preventionincendie@mrcrdl.quebec)

## À venir au Complexe Louis-Santerre

18 décembre 2016 :  
Spectacle du Club de patinage  
artistique le Carrousel

27, 28 et 29 janvier 2017 :  
Tournoi de hockey junior

18 février 2017 :  
Plaisirs sur glace  
(Festival pré-novice et novice)


Tournoi de hockey 24 heures


Tournoi de curling

Tournoi des entreprises  
(Hockey)

Tournoi 4 contre 4

## À noter!

 Service de restauration sur place.

 Possibilité d'hébergement pour les participants de l'extérieur.



### Admission:

12-17 ans: 2 \$  
18 ans et plus: 3 \$



### Pour informations:

Jonathan Jalbert  
418 963-2730, poste 207  
arena@saintcyprien.ca  
<http://www.municipalite.saint-cyprien.qc.ca/>

## Tournoi de Ballon Sur Glace



11 et 12 novembre 2016

Complexe Louis-Santerre  
Glace AMT



Loisirs Saint-Cyprien



## Catégories: Inscription:

Trois catégories sont offertes  
cette année soit:

- Féminin Inter Sans contact
- Masculin Inter Sans contact
- Mixte Récréatif Sans contact

### Règlements:



Durée des périodes:  
Chaque partie est constituée de  
deux périodes de douze minutes.


Catégorie mixte:  
Maximum de 4 hommes et 6  
femmes. Maximum de 2 hommes  
sur la glace à la fois. (Gardien non  
inclus)


**Coût:** 150 \$ / équipe  
(Paiement à l'ordre de Municipalité de  
Saint-Cyprien)

**Date limite d'inscription:**  
Vendredi le 3 novembre 2016  
*\*L'inscription est valide lors du paiement.*

Communiquez avec nous!

 Par téléphone:  
418 963-2730, poste 207

 Par courriel:  
arena@saintcyprien.ca

 Par télécopieur:  
418 963-3490



## Endroit :

Complexe Louis-Santerre - Glace AMT  
101-B, rue Collin  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0



Serez-vous de la partie?





DES AVANTAGES? JUSTE POUR MOI?

OUI. PARCE QU'ÊTRE MEMBRE SERA TOUJOURS UN AVANTAGE.

Mesdames Louise Gosselin et Nanny Caron de votre caisse Desjardins ont remis, sur présentation de la carte d'accès Desjardins, 25 billets pour le rendez-vous des Grandes gueules qui a eu lieu le 30 septembre dernier au complexe Louis-Santerre. Les personnes gagnantes ont assisté au spectacle « 5 souhaits » de la conteuse Lucie Bisson.

**C'est payant d'être membre chez Desjardins!**



- ❖ Pour découvrir tous les avantages-membres dont vous pourriez bénéficier, rendez-vous au [desjardins.com/particuliers/avantages-membre](http://desjardins.com/particuliers/avantages-membre)
- ❖ Visitez aussi le [desjardins.com/offres](http://desjardins.com/offres) exclusives pour connaître et profiter de plusieurs offres et privilèges!



**Desjardins**

## Des nouvelles du Snack d'la Principale/ **Snack Resto-Pub**

Comme vous avez pu constater, les travaux vont bon train pour la construction du nouveau resto casse-croûte et l'ouverture est prévue pour fin novembre.

Nous sommes très heureux des résultats de la construction et nous avons passé un très bel été.  
UN ÉNORME MERCI A TOUS NOS CLIENTS.

Je souhaite vous faire part de quelques détails à propos de notre nouveau projet et surtout vous expliquer quels seront nos nouveaux services.

Nous offrons toujours notre menu casse-croûte avec les plats pour apporter comme vous les connaissez si bien et nous offrons également :

- Un menu midi par jour sans friture,
- Une salle à manger de 34 personnes avec service aux tables, dans un décor chaleureux et décontracté.
- Petite terrasse extérieure avec services et permis d'alcool au printemps 2017
- Nouveaux plats (steak ou poulet sur le grill) du jeudi au dimanche.
- Possibilité de réservation pour groupe de 12 à 35 personnes,
- Menu de groupe pour fêtes, réunions ou autres,
- Service de bar accompagné de repas,
- Service de déjeuner vendredi samedi et dimanche (en janvier)
- Écran télé pour match sportif, musique d'ambiance, ou autres,
- Nous serons très heureux d'accueillir, motoneigistes et quadistes,
- Et serons très enthousiaste également à répondre aux demandes particulières dans la mesure des possibilités.

Comme nous sommes dans un tout nouvel environnement de travail, nous aurons besoin d'un soutien exceptionnel de la part de notre clientèle et de la population Cyprianaise pour le rodage de nos équipements et de notre personnel.

Merci de bien comprendre que nous aurons beaucoup d'adaptations à faire les premiers mois et que nous ferons notre possible pour que vous soyez fier d'avoir à **nouveau** un service de restauration dans votre municipalité.

Toujours heureuse de vous servir, ma magnifique équipe et moi!! Hélène ☺  
pour le nouveau Snack-Resto-Pub

# Horaires sportive et culturelle



**Dimanche**

**Lundi**

**Mardi**

LÉGENDE:


 BIBLIOTHÈQUE

 ACTIVITÉ CARTES ET BINGO (50 ANS ET +)

 SOIRÉE DE DANSE

**1**

18h30-20h: Pratique Atome B  
20h-23h: Ligue du mardi

 15 h 30 à 16 h 30

**6**


8h-10h30: Patinage artistique  
11h-12h: Pré-novice/novice  
19h-20h: Patinage libre

**7**

15h-16h30: Patinage libre  
19h30-20h30: Ballon balai  
20h30-22h15: Location privé

**8**

18h30-20h: Pratique Atome A  
20h-23h: Ligue du mardi

 15 h 30 à 16 h 30

**13**


8h-10h30: Patinage artistique  
11h-12h: Pré-novice/novice  
19h-20h: Patinage libre

**14**

15h-16h30: Patinage libre  
19h30-20h30: Ballon balai  
20h30-22h15: Location privé

**15**

20h-23h: Ligue du mardi

 15 h 30 à 16 h 30

**20**


8h-10h30: Patinage artistique  
11h-12h: Pré-novice/novice  
19h-20h: Patinage libre

**21**

15h-16h30: Patinage libre  
19h30-20h30: Ballon balai  
20h30-22h15: Location privé

**22**

20h-23h: Ligue du mardi

 15 h 30 à 16 h 30

**27**


8h-10h30: Patinage artistique  
11h-12h: Pré-novice/novice  
19h-20h: Patinage libre

**28**

15h-16h30: Patinage libre  
19h30-20h30: Ballon balai  
20h30-22h15: Location privé

**29**

20h-23h: Ligue du mardi

 15 h 30 à 16 h 30



# Novembre 2016

<b>Mercredi</b>	<b>Jeudi</b>	<b>Vendredi</b>	<b>Samedi</b>
<p><b>2</b></p> <p>13h-15h: Ligue de curling 19h-21h30: Ligue de curling</p> <p> 13 h 30</p>	<p><b>3</b></p> <p>17h45-20h: Patinage artistique</p> <p> 13 h 30  18 h 30 à 20 h</p>	<p><b>4</b></p> <p>18h-19h: Patinage libre 19h-20h30: Pratique Bantam A</p>	<p><b>5</b></p> <p>11h-12h: Pré-novice/novice 20h-21h30: Location privé</p>
<p><b>9</b></p> <p>13h-15h: Ligue de curling 19h-21h30: Ligue de curling</p>	<p><b>10</b></p> <p>17h45-20h: Patinage artistique</p> <p> 13 h 30  18 h 30 à 20 h</p>	<p><b>11</b></p> <p><b>Tournoi de ballon balai</b> Entrée 12-17ans: 2\$ 18ans et plus: 3\$</p>	<p><b>12</b></p> <p><b>Tournoi de ballon balai</b> Entrée 12-17ans: 2\$ 18ans et plus: 3\$</p>
<p><b>16</b></p> <p>13h-15h: Ligue de curling 19h-21h30: Ligue de curling</p>	<p><b>17</b></p> <p>17h45-20h: Patinage artistique</p> <p> 13 h 30  18 h 30 à 20 h  20 h</p>	<p><b>18</b></p> <p>18h-19h: Patinage libre 19h-20h30: Pratique AAA 20h30-22h30: Ligue du Vendredi</p>	<p><b>19</b></p> <p>11h-12: Pré-nov/novice 13h: Pee-wee AAA relève Cyclones vs Océanic AAA 14h30: Bantam relève Typhons vs Océanic AAA</p>
<p><b>23</b></p> <p>13h-15h: Ligue de curling 19h-21h30: Ligue de curling</p>	<p><b>24</b></p> <p>17h45-20h: Patinage artistique</p> <p> 13 h 30  18 h 30 à 20 h</p>	<p><b>25</b></p> <p>18h-19h: Patinage libre 19h-20h30: Pratique BantamA</p>	<p><b>26</b></p> <p>12h30-14h: Pratique AAA 16h30-18h: Pratique AAA</p>
<p><b>30</b></p> <p>13h-15h: Ligue de curling 19h-21h30: Ligue de curling</p>	<p><b>Ce que vous devriez savoir...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les entrées sont gratuites pour assister aux parties de hockey mineur, pee-wee AAA, Bantam AAA, ligue du mardi et patinage artistique.</li> <li>• Le patinage libre est gratuit pour tous.</li> <li>• Il y a une allée en tout temps gratuite pour essayer le curling le mercredi en après-midi et en soirée.</li> </ul>		



Écocentres  
MRC de Rivière-du-Loup

## Fermeture des écocentres de la MRC de Rivière-du-Loup pour la saison hivernale

La Pocatière, 12 octobre 2015 - Co-éco annonce aux citoyens de la MRC de Rivière-du-Loup que ce sera la fin de la saison 2016 des écocentres de Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup et de Rivière-du-Loup le 5 novembre prochain à 16 h.

En effet, les écocentres ferment leur porte pour la saison hivernale et les citoyens sont invités à profiter une dernière fois cette année de ces points de dépôts pour se départir de façon sécuritaire et respectueuse de l'environnement de leurs matériaux récupérables. Plusieurs de ces matériaux sont acceptés sans frais comme les meubles réutilisables, le métal, les appareils électroniques, les résidus domestiques dangereux, les résidus verts et les matériaux de construction-rénovation-démolition. Des frais s'appliquent pour les déchets et les encombrants non réutilisables selon la quantité ou le volume apporté.

Pour connaître l'adresse, les heures d'ouverture et la liste détaillée des matières acceptées et refusées dans les écocentres, visitez le [www.co-eco.org](http://www.co-eco.org) ou téléphonez au 418 856-2628, poste 0.

- 30 -

Source : Marie-Joëlle Côté  
Agente de communication, Co-éco  
418 856-2628 poste 0  
[info@co-eco.org](mailto:info@co-eco.org)



La Société de développement économique (SDE) tient à vous informer qu'il y aura un **party de Noël** pour les petites entreprises de Saint-Cyprien cette année.



**Réservez votre samedi 26 novembre 2016!**



## Club Richelieu



Les activités suivantes seront à l'horaire pour les prochaines semaines :

Mercredi 26 octobre : Souper interclub à Saint-Jean-de-Dieu en collaboration avec les clubs Richelieu de Trois-Pistoles. 17 h 30 : Visite industrielle de la Menuiserie Belisle  
18 h 30 : Souper au restaurant le Gueuleton

Mardi 15 novembre : Souper interclub à Rivière-du-Loup. (Hôtel universel)  
Rencontre avec le conseiller international l'ami Michel C Beaudin  
Participation des clubs de Rivière-du-Loup, de Trois-Pistoles et de Saint-Cyprien.

Samedi 26 novembre : Souper/soirée en l'honneur de l'amie Andrée Roy, président du club pendant 4 ans de 2010 à 2014.

Lieu : Auberge la clé des champs à 18 h heures

Animation et surprises. Les amis et amies de Andrée sont invités sur réservation au 418 963-2272



### Notre personnel :

L'Auberge est un camp de vacances et n'est pas assujettie aux normes traditionnelles du travail comme tous les camps au Québec. Ainsi, des conditions particulières sont de mises en incluant les repas et l'hébergement du personnel si nécessaire. Un travail à l'Auberge est une occasion d'acquérir une expérience professionnelle de travail et de vie de groupe extraordinaire. L'implication à l'Auberge est reconnue partout au Québec et permet aux personnes de bénéficier de préjugés favorables lors de la recherche d'un emploi. Le nombre d'heures de travail en groupe permet aux travailleurs d'avoir une rémunération intéressante.

### Impacts économiques :

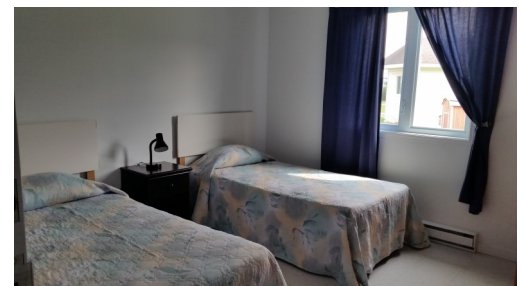
L'Auberge a un budget de fonctionnement de près de 1.3 million annuellement et les impacts économiques sont nombreux dans notre localité ou dans la région. Tous les jours, nous avons à acheter des fournitures ou à effectuer des réparations du matériel. Il faut bien comprendre que l'Auberge n'est pas un établissement du réseau, mais un organisme à but non lucratif faisant tout en son possible pour diminuer les impacts financiers négatifs. Depuis deux ans, nous avons à faire face à des compressions budgétaires et de services importants de la part du réseau. Ces effets ont eu comme répercussions une perte de 1200 nuitées en deux ans. Ainsi, nous devons être imaginatif et développeur pour garder la tête au-dessus de l'eau. Le projet DP est un exemple de créativité et d'abnégation.

### Mortalité :

Il est évident que ces épreuves nous affectent tous et voilà en cette période difficile, une occasion d'aider notre organisme. Un DON offert à notre organisme lors de mortalité serait grandement apprécié. La somme des contributions permettra d'offrir des services de qualité à nos clients.

### Chambres à louer :

Saviez-vous que l'Auberge est accessible pour la location de chambres pour les individus ou les groupes de même que nos salles? Nous avons une maison autonome de 8 chambres avec salon et salle de bain accessible pour les groupes ou des rencontres de familles. En plus de bénéficier d'un prix hors compétition, les locateurs peuvent bénéficier d'un service de proximité, dont l'aréna.



# Éconologis



1 866 266-0008



ÉCONOLOGIS

## Un service gratuit en efficacité énergétique

Vous êtes propriétaire ou locataire? Vous aimeriez obtenir des services gratuits pour améliorer l'efficacité énergétique de votre domicile? Le programme Éconologis est peut-être pour vous.

Éconologis est un programme en efficacité énergétique destiné aux ménages à **revenu modeste**. Il permet de profiter, gratuitement, de conseils personnalisés et même de l'installation de thermostats électroniques.

Informez-vous en appelant notre centre d'appels!

Ce programme est offert d'octobre à mars seulement. Ne perdez pas de temps, renseignez-vous dès aujourd'hui sur le programme Éconologis.

RESTEZ LOIN DE LA GRIPPE

vaccination contre la grippe saisonnière

PRISES DE RENDEZ-VOUS DES LE 17 OCTOBRE 2016.

[www.cisss-bsl.gouv.qc.ca](http://www.cisss-bsl.gouv.qc.ca)

Il n'y aura aucune distribution de coupon ou publication de calendrier dans les médias. Sur rendez-vous seulement.

ENSEMBLE  
en fait avancer le Québec

La vaccination,  
la meilleure protection

SANTÉ.GOUV.QC.CA

Québec

## METTER D'AVENIR PRÉPOSÉ À L'HYGIÈNE ET À LA SALUBRITÉ EN MILIEUX DE SOINS



### Emplois disponibles dans les

centres hospitaliers  
maisons de soins palliatifs  
CLSC  
résidences privées pour aînés  
cliniques médicales



LA FORMATION DÉBUT  
EN OCTOBRE

POSSIBILITÉS DE STAGE  
sur tout le territoire  
du KRT

#### DURÉE

525 heures

Attestation d'études professionnelles

#### LIEU DE LA FORMATION

Pavillon-de-l'Avenir

Stage en milieu de travail

#### HORAIRE

Fin octobre 2016 à mars 2017

Temps plein - PM et soirées



418 862-8204, poste 2428  
[WWW.PAVILLONDELAVENIR.QC.CA](http://WWW.PAVILLONDELAVENIR.QC.CA)

Cette formation est rendue possible grâce à la collaboration du Centre intégré de santé et de services sociaux et d'Emploi-Québec du Bas-Saint-Laurent.

Québec



## Page santé



### Différentes astuces pour ne pas oublier de prendre vos médicaments

Est-ce qu'il vous arrive d'oublier de prendre vos médicaments ou tout simplement de vous demander si vous avez pris ou non votre médicament aujourd'hui? Le fait de ne pas prendre vos médicaments tels que prescrits (inobservance) peut diminuer de beaucoup l'efficacité du médicament et entraîner un échec au traitement.

Quelles sont les raisons les plus fréquentes pour oublier de prendre ses médicaments ou pour ne pas les prendre de façon adéquate?

- Prise de plusieurs médicaments ou plus d'une prise par jour
- Prise d'un médicament à un moment de la journée qui ne convient pas à nos habitudes de vie
- Prise d'un traitement à long terme
- Prise d'un médicament dont les effets ne sont pas facilement perceptibles (par exemple, médicament pour le cholestérol ou la tension artérielle)
- Difficulté à avaler des comprimés ou incapacité à utiliser un dispositif d'administration

Voici quelques conseils pour vous aider à minimiser les oublis et améliorer votre observance :

- Essayer de prendre vos médicaments toujours au même moment de la journée et minimiser les différents moments de prise si possible (après consultation avec votre pharmacien)
- Tenter de synchroniser la prise avec une activité routinière, par exemple lorsque vous vous brossez les dents ou lorsque vous déjeunez.
- Garder vos médicaments à vue et à portée de main (tout en étant dans un endroit non accessible pour les enfants)
- Utiliser une alarme (montre, téléphone...) pour vous souvenir de prendre vos médicaments
- Noter dans un agenda ou un calendrier chaque fois que vous avez pris vos médicaments
- Faites-vous une dosette vous-même à la maison ou demandez à votre pharmacien de vous préparer un pilulier. La mise en pilulier est un service couvert par l'assurance médicament. Elle est particulièrement utile lorsqu'une personne a une médication complexe ou lors de problèmes cognitifs.
- Si vous avez de la difficulté à avaler certains comprimés, parlez-en à votre pharmacien. Par exemple, certains médicaments sont disponibles sous forme liquide ou en comprimés croquables. Par contre, certains médicaments ne peuvent pas être croqués ou écrasés. Dans ce cas, votre pharmacien, en concert avec votre médecin, pourrait faire modifier votre traitement.
- Si vous utilisez différents dispositifs d'administration pour vos médicaments (telle une pompe pour l'asthme, un ÉpiPen lors d'allergie...), n'hésitez pas à demander à votre pharmacien si votre technique est adéquate. Il existe aussi différents démonstrateurs pour enseigner les bonnes techniques.
- Finalement, n'hésitez jamais à vous renseigner sur les raisons pour lesquelles vous prenez un médicament et les risques/conséquences possibles si vous ne prenez pas votre traitement de façon optimale.

Marie-Eve Morin, pharmacienne  
Pharmacie P. Lépicier et MH. Miousse



## VISITE DE L'USINE DU 116, RUE DU PARC

Suivant les travaux d'agrandissement de l'usine située 116 rue du Parc à Saint-Cyprien, Moulage Sous Pression AMT désire offrir à toute la population la possibilité de faire la visite de nos installations du 116, rue du Parc.

Afin de permettre à nos visiteurs de voir les usines en opération, les visites se dérouleront du lundi au vendredi, sur rendez-vous seulement. Pour assurer le déroulement sécuritaire des visites, un groupe de visiteur pourra compter un maximum de 6 personnes et chaque visiteur devra respecter les consignes de sécurité en vigueur. La visite sera d'une durée d'environ 30 minutes.

*Au plaisir de vous recevoir!*

L'équipe de Moulage sous pression AMT



SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ À PRENDRE RENDEZ-VOUS POUR FAIRE LA VISITE DES USINES,  
VOUS POUVEZ CONTACTER FRANCE THÉRIALULT AU 418 963-3227 POSTE 2131.

## Secord, Laura (suite d'octobre)

### Mythification de l'héroïne

Les détails du périple de Laura Secord pour atteindre FitzGibbon et sonner l'alarme ne sont pas connus avec certitude, mais ils sont intégrés à la mythologie canadienne et utilisés pour susciter un sentiment de nationalisme au pays. Laura Secord est immortalisée dans des livres, des pièces de théâtre, des chansons et même sur un timbre-poste. L'historien Pierre Berton affirme que son histoire serait utilisée pour alimenter le mythe croissant que la guerre de 1812 a été gagnée par des Canadiens loyaux. L'aventure de Laura Secord a été racontée de plusieurs façons. On y a parfois ajouté des épisodes romancés, racontant notamment qu'elle aurait trait devant des sentinelles américaines, avant de la relâcher dans la forêt, une vache qu'elle avait amenée, ou encore qu'elle a traversé pieds nus d'épais sous-bois.

Laura Secord n'a jamais révélé de quelle façon elle avait pris connaissance du plan américain et, bien qu'elle ait en effet transmis un message à FitzGibbon, on ignore si elle est arrivée avant ou après les éclaireurs autochtones qui apportaient la même nouvelle. Dans son rapport sur la bataille, FitzGibbon écrit : « Dans la maison de [John] De Cou, ce matin vers 7 heures, j'ai reçu un renseignement selon lequel [...] l'ennemi [...] se dirige vers nous » [traduction]. Cependant, FitzGibbon fournit plus tard un témoignage écrit à l'appui de la demande des Secord pour obtenir une pension du gouvernement en 1820, puis en 1827. Dans ce dernier témoignage, il écrit que Laura Secord est venue le voir le 22 juin 1813 et que, grâce à cette information, il a posté ses guerriers autochtones de façon à intercepter les Américains. En 1837, il témoigne que Laura Secord l'a averti d'une attaque par les Américains, mais ne mentionne aucune date et affirme avoir écrit son témoignage de mémoire et dans un moment où il était très pressé.

La demande de Laura Secord pour obtenir une pension militaire est refusée. La seule reconnaissance qu'elle obtient de son vivant pour son pénible voyage lui est accordée vers la fin de sa vie. En 1860, Albert Edward, prince de Galles (futur roi Édouard VII), entend parler de sa longue marche pendant une visite au Canada. Elle a préparé un mémoire décrivant le service qu'elle a rendu, et a apposé sa signature parmi celles des vétérans de la guerre de 1812, qui ont préparé une adresse au prince. À son retour en Angleterre, Albert lui envoie une récompense de 100 £. Laura Secord meurt en 1868 à l'âge de 93 ans.

Personnage immortalisé dans du chocolat

Les Canadiens connaissent bien l'entreprise de friandises Laura Secord, mais ignorent si elle est liée à l'héroïne d'autrefois. En 1913, Frank P. O'Connor, le fondateur d'une petite confiserie de Toronto qui vend des chocolats faits à la main, choisit de nommer son entreprise Laura Secord, car celle-ci était un modèle de courage, de dévouement et de loyauté.

Liens externes: - Laura Ingersoll (Secord)  
- Le témoignage de 1820 de James Fitzgibbon sur le courage de Laura Secord  
- D'anciens combattants de la guerre de 1812

## Rubrique

### DÉVELOPPEMENT LE BOISÉ À L'ABRI, RUE MGR-VERREAU

Vous avez un projet de construction de maison ou duplex, vous recherchez un endroit tranquille et à proximité des services. Nous avons présentement 5 terrains qui sont raccordés aux services d'aqueduc et d'égouts. Ce sont les numéros 13-14-22-23 et 24. Ces numéros sont inscrits sur le plan situé à l'entrée du développement.

**Pour plus d'information**, contactez-nous au (418) 963-2766 le soir et la fin de semaine.  
Michel Labrie et France Thériault

### À vendre

Petits tapis sur cordes, pantoufles en laine phentex pour hommes, femmes et enfants.  
Si intéressé, téléphoner à Fernande au 418 963-5830

## REMERCIEMENTS du CPA Carrousel de Saint-Cyprien

Le Club de patinage artistique tient à remercier tous ceux et celles qui ont fait don de cannettes et de bouteilles le lundi 10 octobre dernier lors de la collecte.

Merci également à tous les parents et les patineurs qui ont donné du temps, ainsi qu'au Gaz Bar Multiservices pour l'entreposage et l'échange des bouteilles.

Merci également à l'équipe qui a participé au Défi Everest. Cette équipe a effectué près de 160 remontées le 4 septembre dernier.

Pour ce faire ils ont amassé 1500,00\$ et ont choisi de remettre les dons reçus (85%) au Club de patinage artistique de Saint-Cyprien.

**Merci aux généraux commanditaires de l'équipe :**

- Gaz Bar Multi Services de Saint-Cyprien
- Moulage Sous pression AMT
- Isolation Tousignant
- Belisle Industrie
- Caisse Populaire Desjardins Saint-Cyprien
- Pièces d'auto Julien Lebel
- Club Les Rouleux des Basques



Ainsi que plusieurs dons personnels :

Gaston Ouellet, Christian Dumont, Caroline Leblond, Fernande Gosselin, Annick Beaulieu, Manon Ouellet, François Ouellet, Edith Dubé et plusieurs autres...

**Bonne saison à nos patineurs et patineuses !**

## **La biblio vous informe...**

*Un adulte va lire pour se distraire,  
Un enfant va lire un livre pour se construire*

Un nouvel échange a été fait le 21 septembre 2016, donc plusieurs nouveautés à la bibliothèque.

### **Horaire :**

Mardi de 15 h 30 à 16 h 30  
Jeudi de 18 h 30 à 20 h 00

Bonne lecture!

Laurie Cayouette pour l'équipe de la biblio





## Développement et Paix

### Dégustation de soupes populaires

Dans le cadre de son événement annuel de collecte de fonds pour l'organisme *Développement & Paix*, le secteur pastoral des Belles-Vues offrira une dégustation de soupes, pains de ménage et desserts maison, le 20 novembre 2016, à l'église de St-Cyprien, dès 11 h 30, après la messe de secteur.

Une personne œuvrant en mission à l'étranger s'adressera à l'assemblée pour témoigner de son vécu. Aucun coût d'entrée, mais contribution volontaire. Bienvenue à tous et toutes!

# Un Merci spécial ... A nos commanditaires

**DERYtelecom**  
Télé Internet Téléphonie

1.866.544.3358 | derytele.com

**Transport Fido Inc.**

Doris April Prop.  
111 Grande Ligne Sud  
Saint-Cyprien, QC,  
Tel : 418-963-1405  
Fax : 418-963-1406

*Carolle Desjardins*  
joaillière

CONCEPTION  
FABRICATION

(418) 963-7158  
desjardinsbijoux.com  
carolledesjardins@hotmail.com

**Snack d'la Principale**  
Frites maison, Pizza et Panini  
(418) 963-6940

**MENUISERIE LAGACE** Service de qualité et bon suivi après-vente garanti !

131, route 293 Sud  
Saint-Cyprien (Québec)  
G0L 2P0  
Tél. : 418-963-3613  
menuiserie.lagace@live.ca  
Tommy Lagacé, Prop.

HEURES D'OUVERTURE : Du lundi au vendredi • 8 h 00 à 17 h 00

**JULIEN LABEL**  
PIÈCES D'AUTO  
REMORQUAGE • GARAGE • RECYCLEUR

117, Grande Ligne Nord  
St-Cyprien (Rivière-du-Loup), QC  
G0L 2P0

Gar: 418.963.2495  
Rése: 418.963.5365  
Fax: 418.963.6429

**Carrefour du camion R-D-L**

SERVICE ET RÉPARATION  
POUR TOUTES LES MARQUES

Freightliner, Sterling, Western Star, Fuso

Distributeur des pièces  
WWW.FREIGHTLINERRDL.COM  
100, BOUL. INDUSTRIEL, C.P. 325, RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC) G5R 3Y9  
1 800 392-3192 • 418 862-3192

**Familiprix**  
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

**PHARMACIE P. LÉPICIER ET M.H. MIOUSSE INC.**

197, Principale - St-Cyprien, Qc - G0L 2P0 (418) 963-3306  
3, Principale Nord - St-Hubert, Qc - G0L 3L0 (418) 497-3925  
136A, Seigneur Côté - Isle-Verte, Qc - G0L 1K0 (418) 898-3111  
535, du Patrimoine - Cacouna, Qc - G0L 1G0 (418) 867-3569

**côté ouellet thivierge inc.**  
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES

Caroline Tremblay  
Notaire

197, rue Principale, bureau 202  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Téléphone : 418 963-1287 • Télécopieur : 418 862-2404  
www.cote-ouellet-thivierge.com  
ctremblay@jurisconseil.com

**Jurisconseil**  
La force d'une stratégie commerciale  
PME

**Bar du Côté**

du mercredi au vendredi  
Orchestre Pool

215, rue Principale  
St-Cyprien (Québec)  
G0L 2P0

Véronique Bouchard, prop.  
Tél. : 418 963-6634

**AMT INC.**  
MOULAGE SOUS PRESSION

106, rue Côté, Saint-Cyprien (Québec)  
G0L 2P0 CANADA

Tél. : 418 963-3227  
Télécopieur : 418 963-2494

**Desjardins**  
Caisse populaire de Saint-Cyprien

126, rue Principale, C.P. 117  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Tél. : 418 963-3223  
Télécopieur : 418 963-6340  
Ligne sans frais : 1 866 963-3223

Desjardins Entreprises  
du Témiscouata  
212, rue Commerciale  
Cabano (Québec) G0L 1E0  
Tél. : 418 854-4058  
Télécopieur : 418 854-7586  
Ligne sans frais : 1 877 854-4058

**Bar de la Côte**



du mercredi au vendredi  
Orchestre Pool

215, rue Principale  
St-Cyprien (Québec)  
G0L 2P0

Véronique Bouchard, prop.  
Tél.: 418 963-6634

**AMT INC.**  
MOULAGE SOUS PRESSION

106, rue Côté, Saint-Cyprien (Québec)  
G0L 2P0 CANADA

Tél. : 418 963-3227  
Télécopieur : 418 963-2494

**GAZ BAR MULTISERVICES INC.**

124, Grande-Ligne Nord, Saint-Cyprien, QC G0L 2P0  
Rémi Tremblay et Suzie Ouellet, props.



Tél : 418 963-3253  
Fax : 418 963-3993

Vêtements et accessoires  
Pêche - Chasse - Travail  
Dépanneur - Lave-auto  
Diesel et propane

**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Saint-Cyprien

126, rue Principale, C.P. 117  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0  
Tél. : 418 963-3223  
Télécopieur : 418 963-6340  
Ligne sans frais : 1 866 963-3223

Desjardins Entreprises  
du Témiscouata  
212, rue Commerciale  
Cabano (Québec) G0L 1E0  
Tél. : 418 854-4058  
Télécopieur : 418 854-7586  
Ligne sans frais : 1 877 854-4058

**INDUSTRIELLE ALLIANCE**  
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Miguel Ouellet  
Conseiller en sécurité financière

320, boul. de l'Hôtel-de-Ville  
Bureau 200  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 5C6  
Sans frais : 1 800 473-6913, poste 261  
Tél. dom. : 418 963-1368  
Cell. : 418 894-1408  
Téléco. : 1 888 781-7412  
miguel.ouellet@agc.inalco.com

Votre partenaire de confiance.

**HÔTEL universel**  
Centre de congrès Rivière-du-Loup

862-9520

Les plus belles salles pour:

Vos mariages  
Réunions de famille  
Réunions d'affaires

*L'hôtel 4 étoiles à Rivière-du-Loup*



**LAUZIER ÉLECTRIQUE** Inc.

Résidentiel  
Commercial  
Industriel  
Agricole

Service de nacelle  
Ligne moyenne tension 25 KV

Tél. : 418 963-6000 • Cell. : 418 714-2181  
Télex. : 418 963-6002 • lauzierelectrique@live.ca

124, rue Principale  
Saint-Cyprien (Qc) G0L 2P0

Corporation des maîtres électriciens du Québec  
RBO : 6625-6860-01

**LE CLUB DES 50 ANS ET PLUS**  
*Les gais philosophes inc*

104, rue du Centenaire, C.P. 240  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0

Location de la salle s'adresser à :

Jocelyn Ouellet: 581 646-8802  
Jeannine Caillouette: 418 963 2980

**EXCAVATION CARMEL APRIL**  
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ

SERVICE DE:

- Excavation
- Terrassement
- Déneigement
- Transport
- Gravier, terre
- Tuf rouge
- Pierre, fumier, etc...

- Béchage de jardin
- Terre et sable tamisés
- Champs d'épuration
- Marteau hydraulique
- Drainage forestier

Tél.: (418) 963-3589

100, rue Grande Ligne Nord, ST-CYPRIN G0L 2P0

**Propane Sélect**

Éric Boucher  
Représentant des ventes

685, boulevard Armand-Thériault  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 6B9  
Tél. : 418 860-2442 • Fax : 418 860-2200  
Sans frais : 1 877 860-2442  
Courriel : eboucher@propaneselect.ca

No. RBO : 8293-0702-19

Centre de Renovation

**Home hardware**

QUINCAILLERIE  
SAINT-CYPRIN INC.

• Matériaux de construction • Quincaillerie • Plomberie • Électricité • Peinture • Décoration

France Charest et Rémi Lévesque, propriétaires

179, Principale, C.P. 160  
Saint-Cyprien (Québec) G0L 2P0

Tél. : 418 963-2023  
418 963-3639  
Télex. : 418 963-3518

france.charest@homehardware.ca

**SERVICE EN SOINS DES PIEDS**

ANNICK BEAULIEU  
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE EN SOINS DES PIEDS

• Coupe d'ongles  
• Amincissement d'ongles  
• Cors  
• Ongles incarnés

168-1, Principale  
St-Cyprien G0L 2P0

Service à domicile

RÉS.: 418-963-6951 CELL.: 418-860-9557

**Centre Mode Beaulieu**

325, Témiscouata,  
Rivière-du-Loup, Qc. G5R 2Y7  
Tél.: 418-862-2160 Fax: 418-862-5395  
www.centremodebeaulieu.com

**Les Chevaliers de Colomb de Saint-Cyprien**

2 places d'affaires pour mieux vous servir

**OUELLET**  
ALCIDE OUELLET ET FILS INC.

160, rue Principale  
Saint-Cyprien, QC G0L 2P0  
Tél.: 418 963-2647  
1 800 463-4449

235, route 291  
Cacouna, Qc G0L 1G0  
418 867-1441

www.alcideouellet.com

**TRANSPORT Leblond**

Pascal Leblond  
vice-président

Tél.: (418) 963-2829  
Cell.: (418) 851-7281  
Fax: (418) 963-1410

224, RUE PRINCIPALE  
ST-CYPRIN (Québec)  
G0L 2P0

Courriel: p\_leblond@jpleblond.qc.ca

TRANSPORT ET CHARGEMENT DE BOIS  
ACHAT DE BOIS DE SCIAGE

**EXCAVATION MICHEL GOSSELIN**

Licence R.B.Q. : 5605-1097-01  
418 963-3747

**CENTRE FUNÉRAIRE Jean-Guy Rioux**

Siège social  
30, rue Notre-Dame Ouest  
Trois-Pistoles (Québec) G0L 4K0  
Tél. : 418 851-1962 - Téléco. : 418 851-4796  
Sans frais : 1 888 851-1962  
Courriel : funeriou@intermobilex.com

*Merci pour votre support !*

